SEPULTURA

MINOR

SEPULTURA

Sepultura
Minör 29
Stüdyo İmge 43

Birinci Basım: Ocak 1998

ISBN 975-7437-52-2

Editör: H. Levent Erseven
Dizi Editörü: Dost Körpe
Kapak Tasarım: Murat "Kobra" Bozkurt

© Stüdyo İmge Müzik Yayıncılık
İzin almadan, kaynak göstermeden,
yayınevinin, hazırlayanın ve çevirmenin
adı belirtilmeden kullanılamaz, çoğaltılamaz.

İç Baskı ve Cilt: Umut Matbaası

Stüdyo İmge Müzik Yayıncılık Ltd. Şti.
Zeynep Sultan Camii Sok. No: 21 Alemdar Mah.
Cağaloğlu - 34410 - İstanbul
Tel ve Fax: (212) 512 16 36 - 512 36 76

SEPULTURA

Hazırlayan
Özgür Demirci

stüdyo
İMGE
MİNÖR

FUDGE

BİR EFSANE DOĞUYOR

1984. Bir efsane doğuyor. Okuldan atılmış, işsiz iki kardeş, **Max** ve **Igor Cavalera** günlerinin çoğunu geçirdikleri Woodstock adlı bir müzik dükkanında dinledikleri **Slayer**, **Metallica**, **Venom**, **Voivod** gibi grupların korsan kayıtlarının etkisinde kalarak çalmaya başlıyorlar. Kısa bir süre sonra da bir grup kurmaya karar veren bu iki genç bas gitar eksiğini komşuları olan **Paulo Jr.** ile çözerken **Jairo T.**'yi de ikinci gitarist olarak gruba dahil ediyorlardı.

Paulo'nun fare dolu ve her an yıkılabilecek garajında çalışmalarına başlayan grubun durumu gerçekten içler acısıydı. Hatta başlangıçta Andreas'ın bateri niyetine çaldığı şey aslında samba topluluklarında kullanılan, sesi uzasın diye alt yüzeyine metal teller gerilmiş olan küçük bir davul, bir tamtam ve basit bir zilden oluşuyordu. Zengin bir çocuktan alınan ödünç bir takımla başlanan asıl çalışmalar yapılan cover parçalarla sürüyordu. Aslında yaptıklarına tam da cover denemezdi, çünkü direkt olarak grupların parçalarını çalmıyorlardı. Max, beğendiği parçaları önce Portekizce'ye çeviriyordu; ondan sonra da yorumluyorlardı. Grubun ismi olan Sepultura da böyle bir çalışma içinde ortaya çıkmıştı. Max'ın yaptığı bir **Motörhead** çevirisinde, "*Dancing On Your Grave*" de karşılarına çıkan Sepultura, Portekizce'de "mezar" (grave) anlamına geliyordu (yani bir anlamda Sepultura'nın isim babası Motörhead de denebilir.)

Yaptıkları tarz itibariyle o sıralar Brezilya'da sadece dört grupla benzeşiyorlardı. Ancak buna rağmen yine de onlar kadar agresif ve onlar kadar isyankâr çalan başka bir grup yoktu. Grupların çoğu ya **Iron Maiden** tarzı çalıyor, ya da saf punk yapıyordu; hiçbiri thrash-black metal yapmıyordu. Diğerlerinden farklıydılar ve sürüden olmamanın getirilerinden onlar da paylarını almışlardı ne yazık ki. Farklı olmaları organizatörlerin onlardan uzak durma-

larını sağlıyordu ve bu yüzden de sadece kendi çabalarıyla katıldıkları festivallerde çalma şansını yakalayabiliyorlardı. Zaten bundan fazlası için ne paraları vardı, ne de onları destekleyen biri.

Metal'in Zirvesine Uzanan Yol

Ve şans ilk defa yüzlerine gülüyordu. Metal Belo Horizonte Festivali'nde Sepultura, Cogumelo Records'un dikkatini çekmişti. 1985 yılında Brezilya'lı bir grup olan **Overdose** ile beraber çıkardıkları "**Bestial Devastation**" adlı EP onların yeni ufuklara doğru açılmalarını sağlayan bir araç görevini görüyordu. Kaliteden uzak ve az sayıda üretilen bu EP iki gün gibi kısa bir sürede ortaya çıkarılmıştı. Cogumelo'nun amacı dinleyicilerin Sepultura ve Overdose'a olan tepkilerini ölçmekti. İki ulusal topluluğun birlikte bir albüm çıkartması alışılmışın dışında ve şaşırtıcıydı. İlk tepkiler olumlu olmasına rağmen albüm finansal yönden Cogumelo için pek doyurucu değildi, ancak Sepultura gelecek vaat eden bir topluluk olarak göze batıyordu. Sepultura'nın tek istediği şey ise içinde sadece kendi eserleri olan bir albüm ortaya koymaktı.

Sao Paulo turnesinin hemen ardından, yani 1986'da istedikleri olmuştu. Kısıtlı bir bütçeyle ortaya çıkarılan "**Morbid Visions**" albümü Avrupa ve Amerika'da elden ele yayılmıştı. Albüm underground piyasasında büyük ilgi görüyordu ve kısa zamanda kendini bir koleksiyon albümü olarak kabul ettirmişti. Bu sırada Sepultura da katıldığı konserlerde Brezilya'lı dinleyicilerini gerek parçaları, gerekse sahne performanslarıyla fethediyordu. Özellikle, verdikleri **Venom** ve **Exciter** destekli iki konser dilden dile dolaşıyordu.

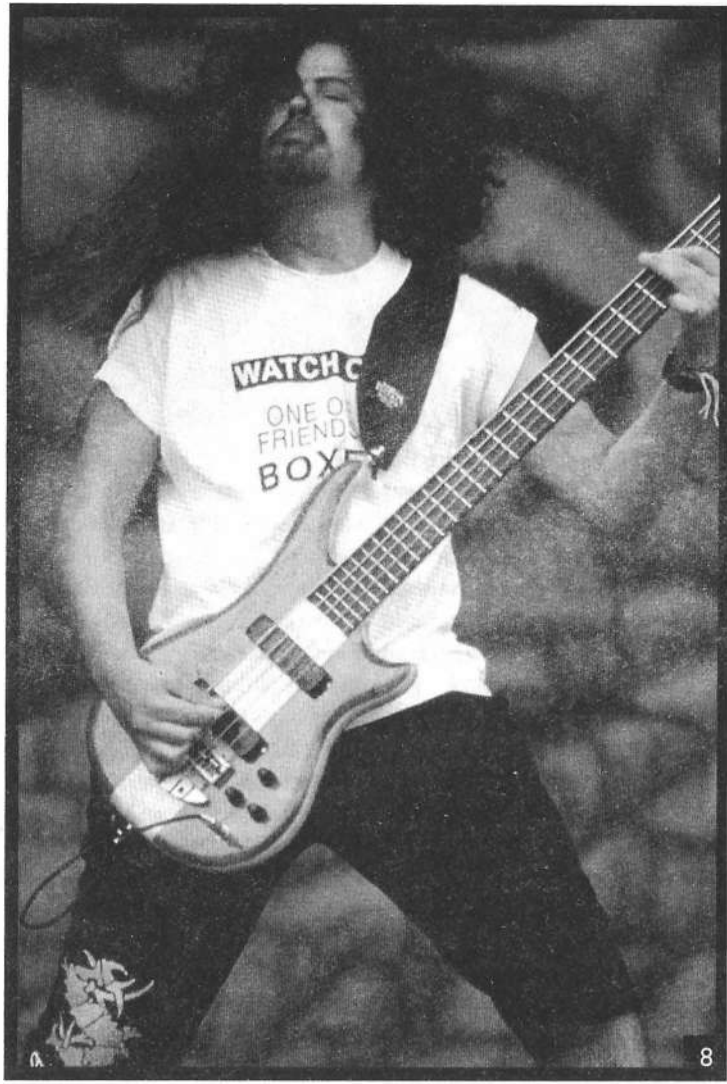
Verilen bu konserlerden sonra yeni bir albüm için çalışmalara başlamanın zamanı gelmişti artık. Ancak Jairo ortalıkta görünmüyordu. Üç hafta sonra geri geldiğinde ise bir deniz sefasında olduğu ortaya çıkıyordu. Bu olay diğerlerinin ondan soğumasına sebep olmuştu ve artık yola onunla devam etmelerinin imkanı kalmamıştı, çünkü gruba ve yaptıkları müziğe saygısının kaybolduğunu düşünüyorlardı. O sıralar **Andreas** adında biri gruba bazı kon-

(Soldan sağa) Andreas Kisser, Max Cavalera, Paulo Jr. ve Igor Cavalera.

serlerinde yardım ediyordu. Beraber yaptıkları çalışmalarda diğerlerine güven veren bu gence yapılan teklif sonucu Jairo T. ve Andreas Kisser yer değiştiriyordu. Yapılan bu değişikle asıl ivmesini kazanan grup o zamana kadarki en büyük çıkışını Cogumelo imzasıyla çıkardıkları "**Schizophrenia**" albümüyle yapıyordu. 1987 yılında çıkan bu albümün genelinde ölüm teması işleniyordu. İnsanın tüylerini diken diken eden "*From The Past Comes The Storms*", "*Escape To The Void*" ve "*R.I.P.*" gibi parçalar albümde hemen göze batanlardandı.

Albüm piyasaya sürüldükten sonra Brezilya'da 10.000 kopya sattı. Daha da önemlisi New Renaissence adlı bir Amerikan şirketi, albümün Amerika'da piyasaya sürülmesi için bir anlaşma yaptı. Amerika'da satışa sunulduğunda, albüm Avrupa underground piyasasında çoktan bir numaraya yerleşmişti. **Don Kaye** ve **Borivoj Krgin** gibi kişiler, Sepultura'yı yeni Slayer diye lanse ederken aynı zamanda grubun doğru insanlarla iletişim kurmasına da yardım etmişlerdi. Max, onların yardımıyla Noise, Combat ve Roadrunner gibi büyük şirketlerle konuşma şansını yakalamıştı.

Grup, Roadrunner'dan **Monte Conner** isimli bir menaje-


WATCH
ONE
FRIEND
BOX

rin dikkatini çekmişti ve Sepultura, Conner'ın gözünde riske girmeye değecek bir görüntü çizmişti. Yapılan anlaşma gereği yeni albüm için çalışmalara başlayan grup ne yazık ki kayıtlara başlamak için verilen süreyi değerlendiremedi ve kayıt tarihini kaçırdı. Bunun üzerine devreye giren Roadrunner, **Scott Burns** (**Dan Johnson**'la beraber **Death-Leprosy**'yi gerçekleştiren kişi) ile prodüktör olarak anlaştı. Ancak bu Sepultura için çok yabancı bir şeydi, çünkü daha önce hiç prodüktörlerle çalışmamışlardı ve bu yüzden bu konuda deneyimsizdiler. Tek istedikleri kendilerine stüdyoda yardım edecek biriydi, fakat şimdi yaptıkları müziğe müdahele edecek biriyle çalışmak zorundaydılar. Roadrunner'ın böyle bir yola başvurmasının altında finansal riskleri en aza indirmek isteği yatıyordu; en azından grup kendini kanıtlayana kadar da bu böyle gidecekti.

Albüm dokuz günde kaydedildi. Buna dokuz gece demek daha doğru olur, çünkü stüdyo geceleri daha ucuz oluyordu ve onlar da kayıtları gece yapıp gündüzleri uyuyorlardı. Kayıtlar Aralık ayında yani yazın tam ortasında yapılıyordu ve Rio yazları bir cehennemi andırdığından gerçekten bu çok güç oluyordu. Üstelik kaldıkları otelin pisliği ve çevredeki seslerden dolayı çekilen uykusuzluk da buna eklenince bu dokuz gün dokuz gece tüm grup için bir işkenceye dönüşmüştü.

Sonunda Scott Burns'ün prodüktörlüğünde hazırlanan ve Rio'da kaydedilen albüm 1989 yılında "**Beneath The Remains**" adıyla piyasaya sürüldü. Dünya çapında başarı için atılan bu adım, yani "**Beneath The Remains**" Amerika ve Avrupa'da yüzbinden fazla sattı. Birçok derginin listesine bir numaradan giren albüm aynı zamanda 80'li yılların en iyi death/thrash albümü olarak hafızalara yerleşti. 600.000'den fazla satan bu albüm aynı zamanda dünya çapında bir başarı için atılan ilk adım niteliğini taşıyordu.

Slayer'ın "**Reign In Blood**" albümüyle karşılaştırılan ve onunla aynı kalitede görülen albüm bu iki grubun arasının açılmasına sebep oldu. Sepultura'nın, Slayer'inkilerden daha iyi olduğunu savundukları ve Slayer'ın da Sepultura'yı kendilerini kopya et-

mekle suçladıkları bu albüm metal dünyasını bu tartışmanın içine soktu.

Popüleritesi bir anda artan grubun artık yoğun bir tur programına girmesi gerekiyordu. 1989 Eylül'ünde grup, **Sodom** liderliğinde Avrupa turnesine çıktı. İlk defa Avrupa'ya ayak basan Sepultura, Avusturya'da ilk konserini verdi. Tüm konserlerin biletlerinin çok önceden satılmış olmasının yanında kalabalıkların çoğu konserlere Sepultura için geliyordu. Verilen üçüncü konserin ardından yediği yemekten zehirlenen Max'ın hastaneye yatırılması, turne çalışanlarının ve Sodom'un tutumu turne boyunca Sepultura'yı zorlayan şeylerin başında geliyordu. Sorunlu geçen bu Avrupa turnesinin hemen ardından grup Amerika'ya geçti. Biletleri günlerce önceden tükenen, **King Diamond** ve **Sacred Reich** ile beraber New York, The Ritz'te yapılan Halloween Show hem izleyiciler, hem de Sepultura için tam anlamıyla mükemmeldi.

1990 yılı Ocak ayında yeni bir albüm hazırlıklarına başlamasına rağmen Sepultura, Haziran başında yeni konserler vermek için tekrar Avrupa'ya gitti. 4 Haziran günü 26.000 kişinin önünde Dynamo Open Air Festivali'nde sahne aldılar. Eindhoven'daki Dynamo Festivali sırasında tanıştıkları, Sacred Reich menajeri ve ileride Cavalera soyadını alacak olan **Gloria Bujinowski** ile bir süre sonra Sepultura'nın menajeri olması için anlaştılar.

1991 yılında Sepultura'nın yeni albümü olan" **Arise**" piyasaya sürüldü. Bir önceki albümleri "**Beneath The Remains**"in başarısı üzerine kurulmuş olan bu albümün müzik dünyasındaki yankısı çok daha büyük oldu. Roadrunner tarihinde en çok satan albüm ünvanını aldı. Dünya çapında bir milyondan fazla satan albüm, Sepultura'yı dergi kapaklarının vazgeçilmez grubu da yaptı. Daha farklı bir müzikal yaklaşımın yaklandığı albüm bir değişimin de sinyallerini veriyordu.

Grup, 23 Ocak 1991'de Rock In Rio II Festivali'ni Maracana Stadyumu'nda yüzbinlerce seyirci önünde açtı. Açılış TV sayesinde yaklaşık 540 milyon kişi tarafından canlı olarak izlendi. Bu

festivalin ardından Sepultura, **Napalm Death** ve Sacred Reich ile "New Titans On The Block" turnesine başladı. Amerika'da başlayan turne Avrupa, Orta ve Uzak Doğu konserleriyle devam etti. Rusya'da 60.000, Endonezya'da 70.000, İsrail, Portekiz, İtalya, Avustralya, Japonya, Yeni Zellanda, Yunanistan ve Brezilya'da da ortalama 40.000'er kişi Sepultura'yı izleme şansına sahip oldu. 1992'nin sonlarında ise **Ministry** ve **Helmet** ile yeni bir turneye başlamadan önce **Ozzy Osbourne**'un ABD konserlerinde ilk grup olarak sahneye çıktılar.

Bu arada "Under Siege-Live In Barcelona" adlı video kasetleri piyasaya verildi ve tüm dünyada 75.000 adet sattı. Kasette yer alan ve bir Motörhead yorumu olan "*Orgasmatron*" MTV Brezilya tarafından en iyi Brezilya videosu olarak seçildi.

Tüm bunların ardından grup, **Andy Wallace** yönetiminde yeni albümlerini kaydetmek üzere İngiltere'ye geçti.

Kaos

1993. Daha iyi bir gelecek için verilen tüm sözlere, atılan tüm nutuklara ve beslenen umutlara rağmen dünyamız tam bir karmaşa içinde. Ülkeler arası savaşların yanı sıra iç savaşlar, darbeler, toplumlar arası uçurumlar her geçen gün artıyor. Devletler çöküyor, nükleer reaktörlerle çevre kirletiliyor, her geçen gün yeni bir hayvan nesli tarihe karışıyor, kısacası gün be gün yok oluyoruz. Tüm bunların yanında heavy rock da zaman zaman insanlık dışı adaletsiz dönüşümlerin en karanlık tanımlamalarına benzemeye başlıyor. **Marilyn Manson** yeni bir din yaratma sevdasında; Slayer ise ırkçı Nazilerin sembolü haline gelmiş durumda. Sepultura ise bu kötü gidişe dur demek için çırpınıyor.

"**Chaos A.D.**", Brezilya'lı grup Sepultura'nın beşinci, öfkeli, cesur, sarsıcı ve kendi ülkelerindeki çekişmeleri modern dünyanın düşüşüne bir metafor olarak kullandıkları albümünün ismi. 2000 yıldır süregelen kaosa dikkat çekmek için albümlerine bu ismi verdiklerini söyleyen grup 11 Ekim günü yeni albümlerini çıkardı.

(Soldan sağa) Max Cavalera, Paulo Jr., Andreas Kisser ve Igor Cavalera.

Albümün taşıdığı ismin aksine, "**Chaos A.D.**" kaotik müzikaliteden uzak bir çizgi sergiliyordu. Şimdiye kadar çıkardıkları albümlere göre daha çok emek harcanmış görüntüsü veren bu albümle Sepultura, thrash-metal çizgisinden ayrılıyor ve indie-metal türüne iyi bir geçiş yapıyordu. Keskinleşen şarkı sözü yazma yeteneklerini de ortaya çıkardıkları bu albüm tüm dünyada Sepultura hayranlarını kendilerinden geçiren bir yapı sergiliyordu ve bu albüm şimdiye kadar çıkarılan en iyi metal albümlerden biri olma ünvanını ele geçiriyordu. 1991'deki albümlerine oranla temposu daha dü-

şük olan bu albüm yerel müzik motifleriyle kendini gösteriyordu.

Özellikle açılış parçası "*Refuse/Resist*" klasik olmaya aday bir parçaydı ve kısa sürede de gerçekten metal dünyasının klasikleri arasına girdi. Davulda Igor'un klasik Sepultura stiliyle kendini hissettirdiği bu parçanın diğer bir özelliği ise Max'ın oğlu **Zyon**'un daha anne karnındayken kaydedilen kalp atışlarının parçanın başına kaydedilmesiydi. Albümdeki en farklı parçalardan biri olan "*Kaiowas*" ise hükümet tarafından yağmur ormanlarından göçe zorlanan ve göçü kabul etmeyen Brezilya yerlilerinin intihar etmelerini anlatan akustik ve enstrümantal bir parça. "*Biotech Is Godzilla*" da dinlenmeye değer parçalardan biri. Bir speed-hardcore çalışması olan bu parçanın sözleri **Dead Kennedys**'den **Jello Biafra** tarafından yazılmıştı. Yine Biafra'nın gitarıyla eşlik ettiği diğer bir parçada ("*Manifest*") ise cezaevinde çıkan bir isyanı bastırmak için mahkumlar üzerine ateş açılması sonucunda yüzlerce mahkumun öldüğü bir katliam anlatılıyordu. Albümde ayrıca **Fudge Tunnel**'den **Alex Newport** da kayıtlar sırasında ritim gitar kullanarak yardımda bulunuyordu.

"**Chaos A.D.**" kısa sürede Sepultura'nın o güne kadar yaptığı en iyi ve en çok satan albüm ünvanını aldı. Tabii bu başarının gerçekleşmesinde Roadrunner'ın üstün çabaları da etkiliydi. Bu albümün tanıtımı için 400.000 pound'luk bir reklam bütçesi ayırmışlardı ve bu şirket tarihinde bir ilkti. Daha kayıttayken bir çok müzik muhabirini kayıtların yapıldığı stüdyoya davet etmişler ve çekim yapmalarına izin vermişlerdi. Albüm piyasaya çıkmadan önce MTV'de günde en az beş kere Sepultura'dan ve yeni albümünden bahsediliyordu. "*Territory*" single'ı piyasaya çıkar çıkmaz UK listesine 66 numaradan girdi ve bu bir Roadrunner single'ının ilk 75'e ilk girişiydi.

Esas albüm çıktığında ise UK listesine 11 numaradan girdi ve birkaç hafta içinde 1 numaraya tırmandı. Diğer ülkelerin listelerinde de durum hemen hemen aynıydı. Albümün listelerde bu kadar çabuk kendini göstermesinde gerçekten çok iyi olmasının

yanında Max'ın başından geçen trajik bir olayın da etkisi az çok vardı.

Phoenix, Arizona'da gerçekleştirilen **Rage Against The Machine** konserinden çıkan Gloria, Max ve iki erkek arkadaşlarının yolu kolejliler tarafından kesilmiş, arabalarından inen gençler Max ve iki arkadaşını demir çubuklarla dövmüşlerdi. Polisler olay yerine geldiklerinde ise kaçan gençleri aramak yerine doğrudan Max, eşi ve arkadaşlarını tutuklamıştı. Hapiste geçen birkaç saat sonunda salınmalarının yankısı kısa sürede ilginin Sepultura'nın ve yeni albümlerinin üzerine çekilmesini sağlamıştı.

11 Kasım'da çıkan yeni albümlerinden sonra turneye çıkan grup ilk konserini 15 Ocak'ta Sao Paulo'da veriyordu. Çok iyi geçen bu konserin sonlarına doğru sahneye üzerinde sprey boyayla çizili Sepultura logosu (S) olan bir Brezilya bayrağı atılıyordu. Onu yerden kaldırıp sahnede açan Max daha sonra bayrağı kardeşine veriyordu. Konser bitiminde ise kuliste kendilerini yirmiden fazla polis bekliyordu. Üç ay önce Arizona'da tutuklanmanın ardından Max Cavalere ikinci kez, bu sefer Brezilya bayrağına basmaktan ve onun üzerinde tepinmekten tutuklanıyordu.

Bu konserin ardından 22 Ocak'ta da Rio De Janerio'da bir konser verip turnelerinin Brezilya ayağını tamamlayan grup daha sonra Amerika'ya geçti. Burada **Pantera** ve **Biohazard** ile beraber "Hollywood Rocks" festivalinde çaldılar. Daha sonra da "Troops Of Doom" adı altında Connecticut'da çalan Sepultura, kariyerinde bir ilke imza atma şansını buldu. 4 Haziran'daki Castle Donnington Monsters Of Rock Festivali'nde çalma fırsatını yakalamışlardı ve bunu da çok iyi değerlendirdiler. Bugüne kadar katıldıkları tek gerçek festival 1988'deki Dynamo Open Air Festivali'ydi ve 1994 Donnington onlar için çok önemliydi. Pantera, **Aerosmith** gibi grupların da katıldığı festivalin ardından Max'ın **Nailbomb** ile yaptığı çalışmalar nedeniyle çalışmalarına bir süre ara veren Sepultura yer yer verdiği küçük konserler dışında kendinden çok fazla söz ettirmedi. (Sepultura'dan Max Cavalera ve Fudge Tun-

nel'dan Alex Newport tarafından kurulan bu grup ilk olarak 21 Mart 1994 tarihinde Roadrunner imzasıyla çıkardığı "**Point Blank**" albümüyle adını duyurdu. İlk ve tek konserini 3 Haziran 1995'te Hollanda'da gerçekleştiren grup 10. Dynamo Açık Hava Festivali'nde 100.000 kişinin önünde festivalin açılış grubu olarak sahne aldı. Verdikleri bu konserin albümünü "**Prood To Commit Commercial Suicide**" adlı altında piyasaya sürdüler. Nailbomb'un bir özelliği belli bir davulcusunun olmaması. Igor Cavalera, Dead Kennedys'den **Peligro** ve **Tribe After Tribe**'ın davulcusu zaman zaman bu grupla birlikte çalıştı. **Foo Fighters**'dan **Dave Grohl** -eskiden **Nirvana**'nın davulcusuydu- Dynamo Açık Hava Festivali'nde onlarla çalmak istemesine rağmen o tarihe rastlayan bir turnesi olduğundan bu isteğini gerçekleştiremedi.)

1995 yılının başlarında başladıkları yeni albüm çalışmalarını 1996 yılında noktalayan Sepultura yeni albümleri "**Roots**" ile hayranlarının karşısına çıktı. Diğer albümlerinden tamamen farklı olan bu albümde belli bir konu üzerinde yoğunlaştıkları hemen göze çarpıyordu. Hükümetlerini eleştiren bir yaklaşım sergiledikleri albümlerinde Brezilya'daki çarpıklıkları göz önüne sermeye çalışan grup Brezilya'lı persüsyonist **Carlinhos Brown**, DJ **Lethal** ve **Korn**'dan **Ross Robinson**'dan da yardım aldı. Brezilya hükümetiyle uzun yıllar kendi toplumlarının yönetimi için savaşan Xavante kabilesini anlatan ve o kabilenin topraklarında bestelediklerı enstrümantal parça "*Itsari*", köklerini silmeye çalışan hükümeti protesto etmek için yazdıkları "*Roots*" gibi genelde protesto amaçlı şarkıların ağırlık kazandığı albüm tahminlerinin çok çok üzerinde bir satış rakamına ulaştı.

Başta Komet ve MTV ödülü olmak üzere birçok ödül kazandıkları albümün çıkışından kısa süre sonra Avrupa turnesine çıkan grup, bu turnenin hemen ardından ikinci defa Donnington Festivali'ne katıldılar ve daha önce hayal dahi etmedikleri çocukluk kahramanlarıyla çalma şerefine ulaştılar. Çocukluk kahramanlarıyla birlikte çalmak kaç kişiye nasip olurdu ki hayatta? Ama olmuş-

tu işte. Ozzy Osbourne, **Kiss** gibi efsanelerin yanına üçüncü isim olarak kendilerini de yazdırdılar.

Ancak 16 Ağustos'ta, yani festivalden bir gün önce üvey oğlu **Dana**'nın öldüğünü öğrenen Max, Gloria'yla birlikte apar topar konserden ayrıldı. Diğer grup üyelerinin ilk başta çalmama yönünde olan fikirleri sonradan değişti ve Dana adına yapılan saygı duruşundan sonra asla unutulmayacak bir konser verdiler (Biohazard ve **S.O.D.**, Ekim ayında New York'da bir konser verdiler ve gelirini de Dana'nın katilini bulunması için yürütülen özel soruşturmalara kaynak oluşturması için Max'a sundular.)

Bu konserin hemen ardından **Type O Negative**'le birlikte çıktıkları Ozzy Osbourne turnesi ise gerçekten göz kamaştırıcıydı. Çoğu zaman ön grupları izlemeye gelmeyen kalabalıklar bu sefer Ozzy sahne almadan çok önce geliyordu. Beş hafta süren bu turnenin ardından grup Hollanda'ya geçti ve Pink Pop Festivali'nde sahne aldı.

Ve Son

Her şey çok iyi gidiyordu; albüm her geçen gün yeni ödüller kazanıyordu, birçok ülkede satış rekorları kırıyordu, aylardır bir numaradaydılar. Ancak ayrılık kendini yavaş yavaş hissettirmeye başlamıştı.

96 Arjantin turnesindeyken gecenin birinde gerçekleşen ve küfürleşmelere kadar varan bir tartışmanın ardından bir süreliğine hasır altı edilen olay diğer grup üyelerinin Max'a gelip Gloria'ya artık dayanamadıklarını ve yakında bitecek olan kontratını yenilemek istemediklerini söylemeleriyle başlamıştı. Max'ın diğerlerini odadan kovmasıyla son bulan tartışma ikinci ve son defa 16 Ekim'deki Londra'daki Brixton Akademisi Konseri'nden sonra kendini gösteriyordu.

Konser bitiminin hemen ardından Andreas, Igor ve Paulo'nun yazdıkları notu Glori'ya vermeleriyle son buluyordu Sepultura efsanesi. Notta "daha fazla beraber çalışamayacakları" yazıyor-

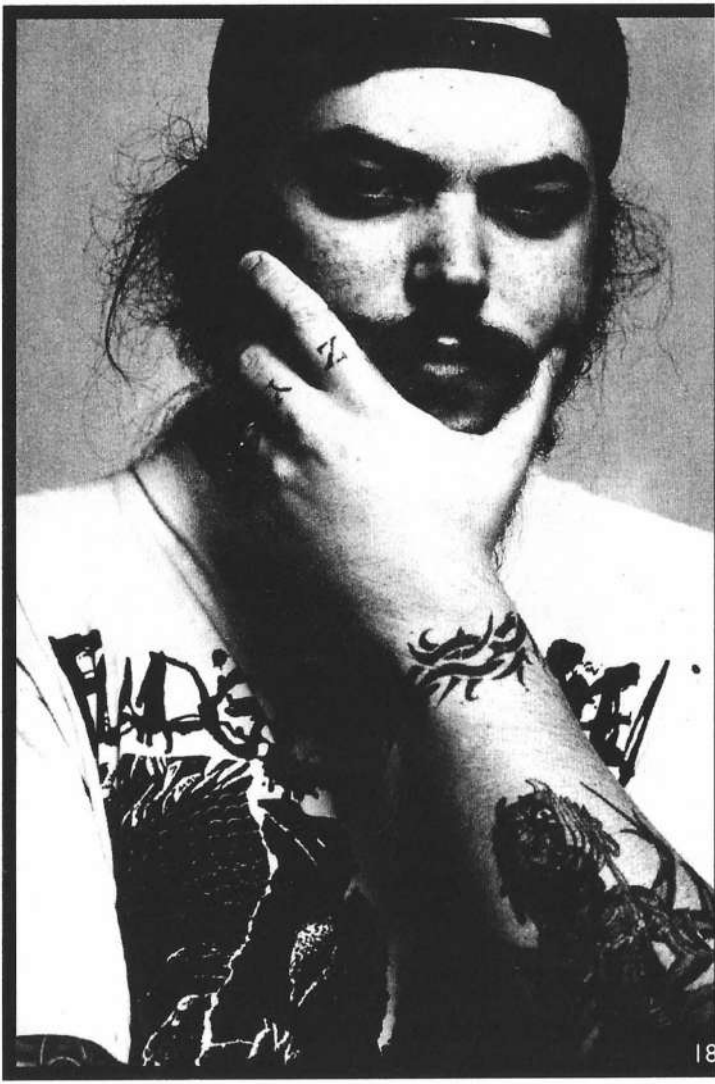
du. Bu olayı öğrenen Max'ın gruptan ayrılmasıyla da her şey bitiyordu.

Max'ın ayrılışından sonra Andreas, Igor ve Paulo'nun grubu dağıtmamalarına rağmen herkesin ortak fikri artık Sepultura'nın eski Sepultura olamayacağıdır.

Ama yine de tüm bize yaşattıkların için teşekkürler Sepultura!

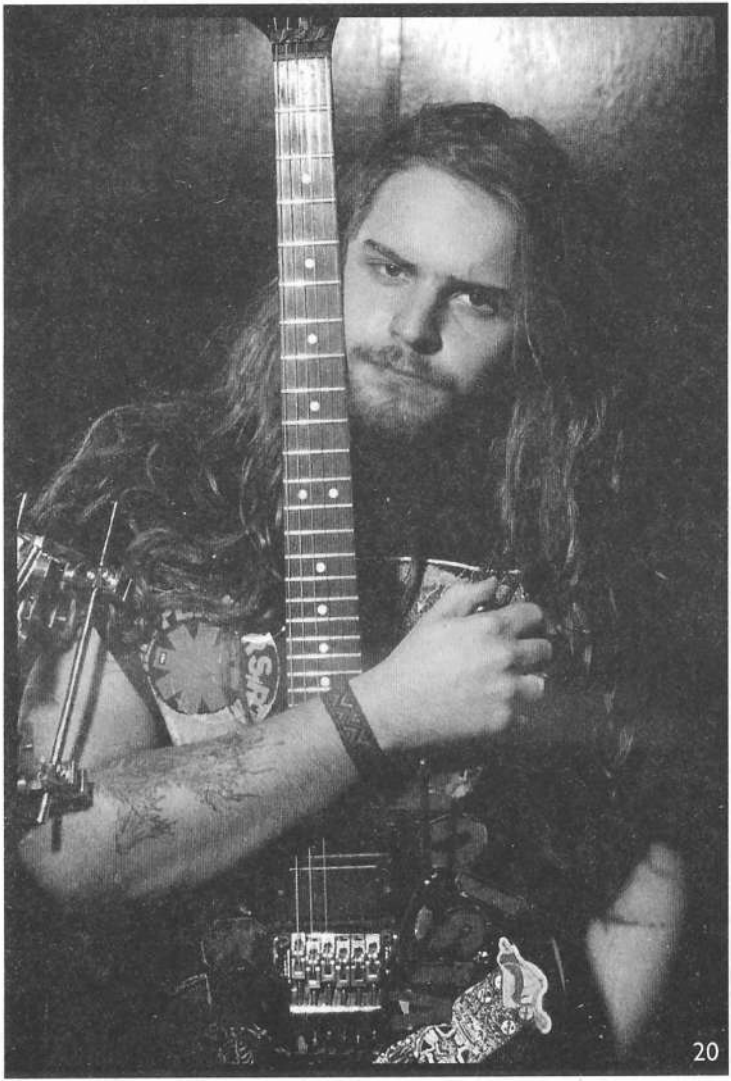
Belki bir gün yine "Soluk gri bir gökyüzü altında" buluşuruz.

Muchos Grasias!!!!



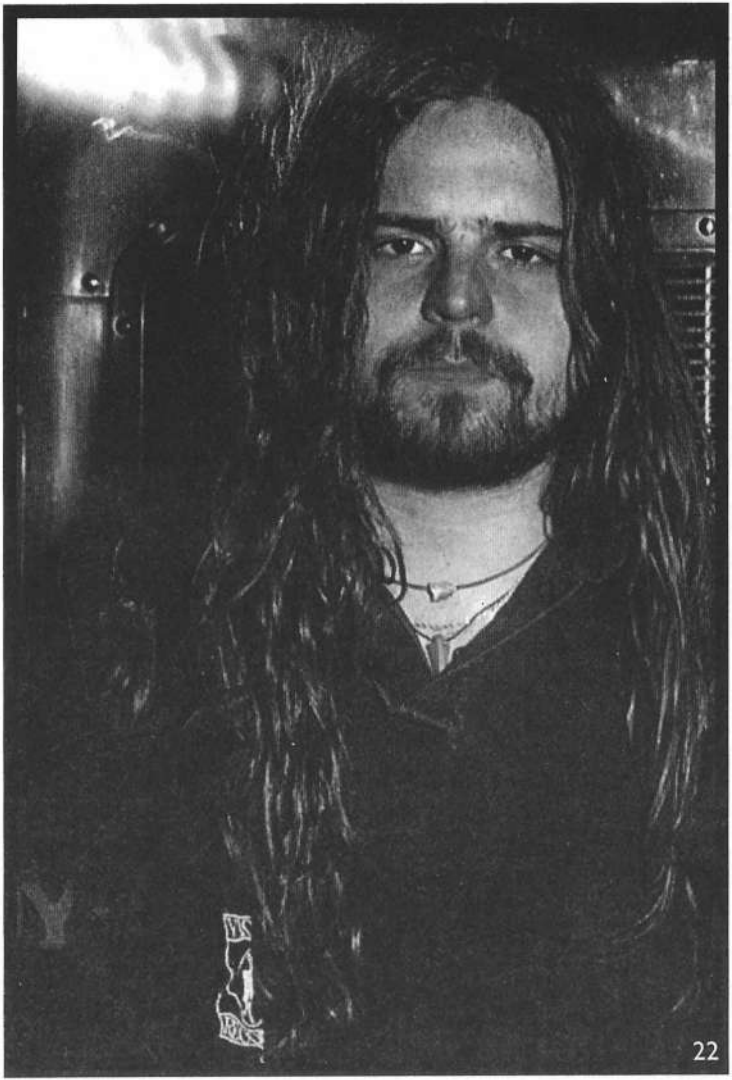
MAX CAVALERA

Tam İsmi: Massimiliano A. Cavalera
Doğum Tarihi: 04.08.1969
Doğum Yeri: Belo Horizonte
Etkilendikleri: **Discharge**
Eşi: Gloria Bujinowski
Çocukları: Zyon, **Igor Amadeus**
Yan Projeleri: Nailbomb
Favori Grubu: Discharge, Black Sabbath
Favori Albümü: "**Sabotage**", **Black Sabbath**
Favori Konseri: **Nuclear Assault**, Brezilya
Favori Sepultura Şarkısı: "*Inner Self*"
Favori Filmi: "A Clockwork Orange"
Favori İçeceği: Cuba Libre (rom ve kola karışımı)
Favori Dileği: Sonsuza dek çalmak



ANDREAS KISSER

Tam İsmi: Andreas Rudolf Kisser
Doğum Tarihi: 24.08.1968
Doğum Yeri: Sao Bernardo Do Campo
Etkilendikleri: 80'lerin metal müziği
Eşi: Patricia
Çocuğu: Giuliana
Yan Projeleri: Quarteto De Pinga
Kullandığı Gitarlar: Jackson PS-2 ve PS-3t, Randy, Charvel Mo del 2
Kullandığı Amplifikatörler: Mesa-Boogie TriAxis, 500 Strategy
Kullandığı Kabinler: Mesa-Boogie Kabinleri
Favori Grubu: Metallica
Favori Albümü: "**Diary Of A Madman**", Ozzy Osbourne
Favori Konseri: **Joe Satriani**, Hollanda
Favori Sepultura Şarkısı: "*Altered State*"
Favori Filmi: **Woody Allen**'ın tüm filmleri
Favori İçeceği: Bira
Favori İsteği: Jamaica'da konser vermek



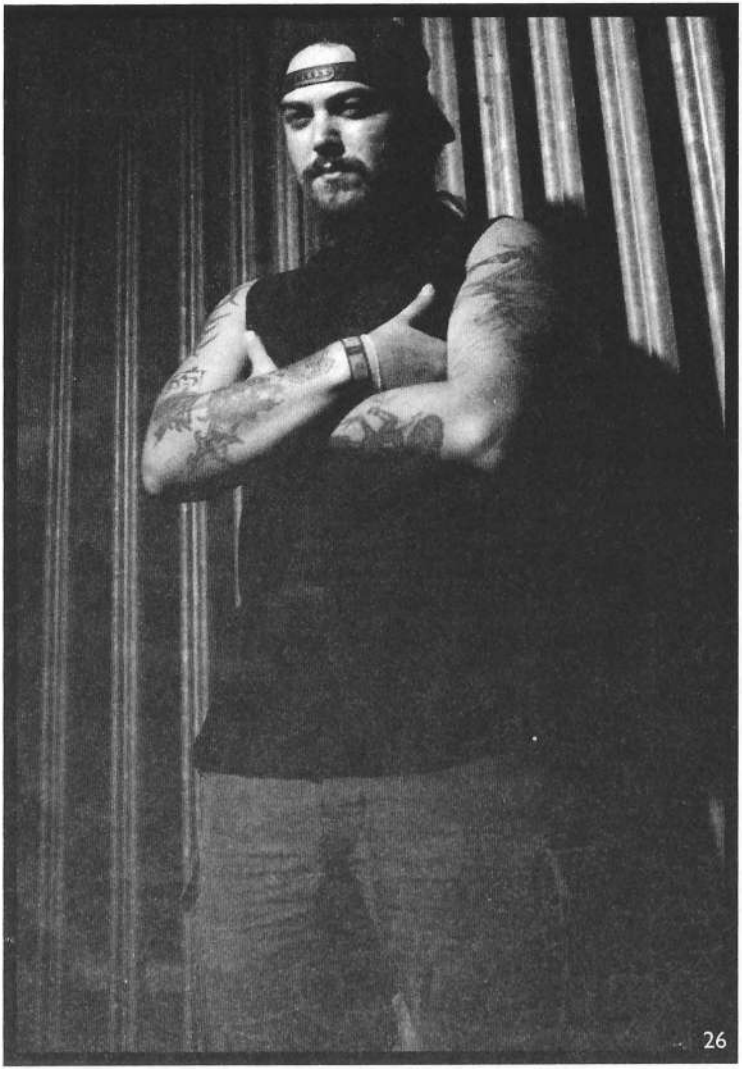
PAULO JR.

Tam İsmi: Paulo Xista Pinta Jr.
Doğum Tarihi: 30.04.1969
Doğum Yeri: Belo Horizante
Kullandığı Baslar: Zon- Legacy 5 String, Sonus 5 String, Triatis Preamps
Kullandığı Amplifikatörler: 2 Mesa-Boogie + CROWN2400 Power Amp.
Kullandığı Kabinler: 2 Ampeg 8x10
Favori Grubu: Iron Maiden, **Rush**
Favori Albümü: "**Killers**", Iron Maiden
Favori Konseri: **Judas Priest**, Rock In Rio II
Favori Sepultura Şarkısı: Hepsi
Favori Filmi: "Tracy I Love You"
Favori İçeceği: Bira
Favori İsteği: Yaptığı şeyle mutlu olmak

DEADGUY

IGOR CAVALERA

Tam İsmi: Igor Graziano Cavalera
Doğum Tarihi: 04.09.1970
Doğum Yeri: Belo Horizante
Eşi: Monika
Çocuğu: Joanna
Kulandığı Davullar: Sonor ve Mapex
Kullandığı Ziller: Zildjan
Kullandığı Pedallar: Axis
Favori Grubu: **New Model Army**
Favori Albümü: "*In God We Trust*", Dead Kennedys
Favori Konseri: **Murphy's Law**, 1990
Favori Sepultura Şarkısı: "*Under Siege*"
Favori Filmi: "Apocalypse Now"
Favori İçeceği: Yakult
Favori İsteği: Hep mutlu olmak



MAX İLE HER ŞEY ÜZERİNE

Sepultura'nın bir gün en başarılı ve en hayranlık uyandırıcı metal topluluğu olacağını hiç düşünmüş müydünüz?

Hayır, fakat şuna her zaman inandım ki, eğer yaptığınız müziğe kalpten inanırsanız, ruhunuzu %100 bu işe verirseniz ve sıkı çalışırsanız karşılığını alırsınız.

Sepultura'nın ilk zamanları hakkında en çok neyi hatırlıyorsunuz?

İlk zamanlarımız çok boktandı, hiç aletimiz yoktu. Biz de zengin bir piçten aletlerini ödünç alıp Paulo'nun garajında çalışıyorduk. Her taraf fare doluydu ve iğrençti. Tavan her an üzerimize çökecekmiş gibi duruyordu. Biz de sürekli tavana bakarak çalıyor, tavanın çökeceğini ve öleceğimizi düşünüyorduk. O günleri gerçekten özlüyorum.

Brezilya'daki ilk turneleriniz nasıldı?

Salakça fakat çok eğlenceliydi. Tıka basa insan, tavuk ve bir sürü gereksiz zımbırtıyla dolu otobüslerle seyahat edip duruyorduk.

Aynı zamanda menajeriniz olan bir eşe sahip olmak nasıl bir şey, sorun çıkıyor mu?

Hiçbir sorun çıkmıyor. Çünkü gerçekten iki işi de birbirinden çok iyi ayırabiliyoruz. Beni uyarması gerektiğinde tıpkı bir menajer gibi davranıyor.

Peki garip gelmiyor mu bu?

Gerçekten hayır, çünkü o eşim olmadan önce de bizim menajerimizdi. Yani ne zaman ki o kızıyor, kesin lanet bir şeyler

yapmışımdır ve tabii ki o da bunu söyleyecektir. Dürüst ve açık bir ilişkimiz var. İşinde onu takdir ediyorum; diğer menajerlerin çoğu köpekbalıkları gibidir ve albümden gelen tüm parayı yemek için beklerler. Gloria ise sadece bizi layık olduğumuz yerde görmek istiyor. Bir şey daha; bana asla vokal stilimi değiştirmem için baskı yapmadı. Hatta ona samimi fikrini sorduğumda bana eğer stilimi değiştirirsem bir boka benzemeyeceğimi söyler. Tüm bunlardan dolayı da ona çok saygı duyuyorum.

Zyon adında bir oğlunuz var, hatta ismini parmaklarınıza dövme olarak yaptırdınız. Peki onun geleceği için ne düşünüyorsunuz?

Açıkçası bugünün toplumuna çok fazla inanmıyorum. Bu yüzden onu yetiştirmek için kendi özel fikirlerim var. Oğlumun katil ruhlu bir junkie olmasını asla istemiyorum. Ona tüm gerçekleri anlatacağım. Yapmak istediği her konuda özgür olacak. Ancak sokaklarda öğrenmeye zorlandığım her şeyi de anlatacağım. Umarım seks, alkol, uyuşturucular, evdeki şiddet gibi şeyleri ona önceden gösterebilirim. Portekizce ve İngilizce öğrenmesini, benimle seyahat etmesini istiyorum. İlgi alanlarının gelişmesini böylece sağlayabiliriz. Bir müzisyen olup olmaması beni zerre kadar ilgilendirmiyor. Yaptığı şeyle mutlu oluyorsa ben de yeterince mutlu olurum. Zyon bana pozitif bir güç verdi. Müziğimi, hayranlarımı ve tüm sahip olduğum lanet olası şeyleri artık daha çok seviyorum.

Bir festival için hayalinizdeki beş grup hangileri olurdu?

Büyük bir olasılıkla Black Sabbath ile Ozzy Osbourne, **Sex Pistols**, Motörhead, Discharge. Ve belki açılış grubu olarak da Sepultura.

Katıldığınız festivallerle ile ilgili en iyi anınız nedir?

Sanırım 1991'deki Rock In Rio benim favorim. Gerçekten çok sıkı bir şovdu. Daha önceden hiç tatmadığımız bir duyguy-

du. İnanılmazdı. 80.000 ya da 90.000 kişi hep bir ağızdan "Sepultura!" diye bağırıyordu. Biz asla Brezilya'da bu kadar büyüyeceğimizi düşünmemiştik.

Peki ya en kötüsü?

Kesinlikle yine Brezilya'da olanıydı. İlk zamanlarımızdan, "**Morbid Visions**" günlerinden biriydi. Büyük bir dazlak topluluğu konser alanın dışındaydı ve büyük bir kargaşa koptu. Oradan kaçmak istedik, ama yapamayınca geri dönmek zorunda kaldık. Kulise kaçtık ve bir şeylerin altına saklandık, çünkü kaçacak hiçbir yer yoktu.

Hangi festivalde veya konserde bulunmak isterdiniz?

Kesinlikle herhangi bir Sex Pistols konseri olurdu. Mesala Londra'da çaldıkları ve tutuklandıkları konser olabilir.

"Roots" albümünde fikirsel temalara daha fazla ağırlık vermenizin sebebi nedir?

Evet, bu albümde diğer albümlere oranla fikirsel temaları daha çok işledik, ama hepsi bu değil. Mesela bu albümde vurmalı çalgıları çokça kullandık ve Brezilya ezgilerini de biraz daha güçlendirdik. Tabii bu arada **Mike Patton** ve Korn'dan **Jonathan Davis** ile yaptığımız endüstriyel bir şarkı da var. Sanırım bu albüm biraz farklı ve uç bir albüm oldu.

Yaptığınız bu albümle sizden kesinlikle "Chaos A.D." tarzında bir şeyler bekleyen hayranlarınızı üzebileceğinizi düşündünüz mü?

Aslına bakarsanız ben Sepultura hayranlarının beklenmeyeni beklediklerini düşünüyorum. Bir öncekinden farklı bir sound'a sahip bir albüm ortaya koyduk, fakat hâlâ aynı yoğunluğu ve aynı ağırlığı, hatta daha da artan bir şekilde, koruyoruz.

Size nefret dolu sözlerle şarkı yazdıran şey nedir?

Yerli olduğunuz için sizi farklı gören, sizi kabul etmeyen ve size misillemede bulunan insanlar yüzünden hep aynı trajik durumlarla karşılaşıyoruz. Benim zamanımda da bu böyleydi, şimdi de böyle. Ve bu asla değişmeyecek. Her zaman size misillemede bu-

lunan insanlar olacak ve ben de müziğimde bunu yansıtmaya devam edeceğim.

Bir takım başarılar yoğunluğunuzun bir kısmını dahi engellemiyor mu? Her şovunuzda insanları çıldırtıyorsunuz. Tüm bu yoğunluğunuzu, özel yaşamınızı nasıl koruyorsunuz?

Sahneye çıktığınızda veya şarkı yazarken bu daha çok Dr. Jeckyll ve Mr. Hyde olmaya benziyor. Apayrı bir insan oluyorsunuz. Sahnedeyken trans haline geçiyorsunuz ya da kalıplaşmış hareketlere başlıyorsunuz. Gerçekten açıklayamayacağım bir başkalaşım yaşıyorsunuz, fakat bu hep sahneye adım attığınızda oluyor. Ve sadece o lanet anı yaşamak için çıkıyorum oraya.

Kendinizi sahneye kafa olarak nasıl hazırlıyorsunuz?

Gerçekten çok normal ve basit bir sahne arkası olayım var. Hiçbir hazırlık yapmam ve sahneye adım attığımda her şeyi kendiliğindenliğe bırakırım.

Özellikle bu aralar kökler neden bu kadar önemli?

Nereden geldiğimi unutmadım ve dünyadaki herkesin bir geçmişi olduğuna inanıyorum. Köklerimi bilmek beni daha güçlü yapıyor ve ancak nereden geldiğimi bilirsem kendime saygı gösterebilirim. Eğer geçmişinizi unutursanız bir hiç olursunuz, çünkü unutmak yok olmaktır.

Nailbomb ile yaptığınız çalışma sadece bir seferlik miydi, yoksa gerisi gelecek mi?

Bilmiyorum, ne yapacağı belli olmayan biriyim. Bugün beyazı severim, yarın siyahı. Bu yüzden gelecekte ne olacak bilmiyorum.

Üvey oğlunuz Dana trajik bir kazada öldü; neler oldu o gün?

Açıkçası onun öldürüldüğünü düşünüyorum. Polis onun araba yarışı yaptığını söylüyor, ama biliyorum ki böyle bir şey yapmıyordu. Birileri tarafından kovalandığına inanıyorum. Gece 1'de bardan gelmişler, üvey oğullarımdan birine arkadaşını evine bırakıp geleceğini söylemiş. Gittikleri yer evin beş blok ötesiydi ve bir daha asla dönmedi. Cinayet olduğunu düşünüyorum. 94 yılında tutuklandığımı herkes biliyor, ve yine o Allah'ın belası polisler, ona ne olduğunu önemsemiyorlar. Sadece "Gece 1'de yarış yapıyordu ve ağaca çarpıp öldü" dediler ve dosyayı kapattılar. Fakat konunun aslını öğreneceğiz, çünkü Gloria ve ben iç huzura ulaşmak için bunu yapmalıyız.

Peki cenaze töreni nasıl oldu?

Çok özeldi ve Gloria tören için çok para harcadı. Sepultura'dan herkes oradaydı; Metallica'dan **Jason** ve bir çok insan bir araya gelmiştik. Lanet olası bir ölüm için bir araya gelmiştik, ama insanların bize destek olmaya çalışması muhteşem bir şeydi. Andreas ve Jason bir şarkı bestelemişlerdi ve tören boyunca onu çaldılar. Bir gece önce ise Jason bizim eve geldi. Dana'nın en sevdiği şarkıları ve son olarak ise "*Attitude*" adlı parçayı dört defa bir kasede kaydettik. Jason'ın fikriydi bu. Bu kasedi tabutun içine koyduk ve tabut kapandığında kaset hâlâ çalıyordu.

Üzücü bir olay, ama grubun dağılacağının ilk sinyallerini ne zaman aldınız?

Sanırım 96 Arjantin turnesindeydi. Gece saat birde odama geldiler ve Gloria'ya daha fazla tahammül edemeyeceklerini ve yeni bir menajer aramamız gerektiğini söylediler. Kulaklarıma inanamadım tabii ki ve sebebini öğrenmek istedim. Andreas dışında hiçbiri konuşmadı, ben de onun bir hain olduğunu söyledim ve odamdan def ettim. Sürekli düşünüyordum. Eşim daha yeni düşük yapmış, buna rağmen turneye katılmıştı; fakat şimdi bu herifler onu sepetlemeye çalışıyorlardı.

Brixton Akademisi'ndeki konserden sonra neler oldu?

Sanırım işin en kötü olan kısmı burası. Mükemmel bir konserdi ve asla bunun son konserimiz olduğunu düşünmemiştim. Ben otobüste **Rod** ile oturuyordum ve Gloria da etrafta dolanıyordu. Sanırım Igor, Andreas ve Paulo onu kostüm odasına çağırmışlar ve ona içinde artık topluluğunun menajeri olamayacağı mesajını içeren bir mektup vermişler. O da mektubu almış. Sonra da ağlayarak benim odama girdi. Gerçekten çok acıydı. Herkesin önünde oluyordu bu; çocukların, fan klüp üyelerinin falan. Sonuçta mektup amacına ulaşmıştı ama.

Yeni şarkılar bestelemeye başladınız. Yeni bir grup kuracak mısınız? Yoksa Sepultura ismiyle geri mi döneceksiniz?

Bilmiyorum. Bu noktada tek bildiğim geri dönmeyeceğimdir. Tüm bunları yaparak Gloria'yı, beni ve tüm hayranlarımızı çok kırdılar. İnanın şimdi ne yapacağımı bilmiyorum, ama tek bildiğim geri dönmeyeceğimdir.

ANDREAS KISSER VE SEKS

İlk defa kuşlar ve arıların farkına ne zaman vardınız?

Brezilya gerçek bir porno ülkesidir. Televizyonlar, gazeteler, dergiler, kısacası her yer seks dolu ve çok güzel kızlar var Brezilya'da. Fakat ben asla sekse odaklanmış biri olmadım, hatta futbol ve diğer zımbırtılarla daha fazla ilgilenirim. Neyse 9-10 yaşlarındayken ilk defa bir arkadaşımda bir porno dergisi görmüştüm. Daha çok ürkütücüydü, ya da öyle bir şeydi işte. İki küçük kız kardeşim var, ancak ne annem, ne de babam bu konuda asla konuşmazlar.

Bekaretini nasıl kaybettin ve nasıl bir şeydi?

Bir çeşit sürpriz oldu benim için. Sanırım diğer insanlara göre biraz geç kaldım. 17 yaşındaydım ve birkaç arkadaşla okulda gitar çalıyorduk. Sonra dışarı çıktık; ben, arkadaşım ve iki kız doğruca ucuz bir motele gittik ve orada işimizi bitirdik. İyiydi (hatta çok iyiydi) ama asla sekse takılıp kalmadım. Kızı bir veya iki kez daha gördüm. Hoş bir kızdı ve ilk defa için güzel bir denemeydi.

Güvenli seksi uyguluyor musun?

AIDS zımbırtısından sonra prezervatifleri daha çok düşünür oldum, ama onları kullanmayı asla sevmedim. Fakat çok fazla kızla beraber olmadım ve grup üyelerine veren verişken kızları da pek sevmiyorum (sadece bazen orada burada onlarla takılıyorum işte). 5 veya 6 yıldır eşimle beraberim. Onunla mutluyum ve en iyi seksi onunla yaptığıma inanıyorum.

Pornografiyle aran nasıl?

Seviyorum, evet oturup film izlemeyi veya dergilere bakmayı seviyorum. Daha çok bir fantazi. Gerçekte filmin içinde

olup tüm o zımbırtıları yapmak istemiyorsun, ama yine de bence hoş. Basçımız Paulo, porno filmlerle ilgili geniş bir koleksiyona sahip (o bir uzmandır) ve turnelerde izlememiz için birkaç film mutlaka getirir.

Zincir ve kırbaç kullanan bir erkek misiniz?

Hayır, daha çok romantiğimdir ve acı olayını açıkçası pek tutmam. Bu sadece heavy metal topluluklarının sahip olduğu aptalca bir imajdır.

Yatakta partnerinize saygılı mısınızdır?

Seksin iki kişiyi de içine alan bir ilişki olduğunu düşünüyorum ve bence bir şeyler vermelisiniz ki bir şeyler alabilesiniz. Kızları penisimi içlerine sokup becereceğim objeler olarak görmeyi sevmiyorum. Bu işten iki kişinin de hoşlanması lazım, aksi taktirde hiçbir duygu olmuyor. Bir bebeğinin olması hayata bakışını değiştiriyor ve seni daha sorumlu yapıyor. Özellikle birlikte olduğun kızları düşünmeni sağlıyor, çünkü kendi küçük kızının verişken kızlardan biri ya da öyle bir şey olmasını asla istemezsin.

Kadınların G-Noktası'nın nerede olduğunu biliyor musunuz?

O da ne? Parmak mı? Peki, eşim benim G-Noktası diyebileceğim birçok noktaya sahip; meşela burnu. Bunun her kadında farklı olduğunu sanıyorum.

ELVEDA MEKTUBU

Sepultura'nın dağılmasından sonra sessizliğini bozan Max Cavalera'nın hayranlarına hitaben yazdığı mektup...

"Bir gün gelip de bu satırları yazacağımı asla düşünmemiştim. Bu üzücü, acı veren mektubu kalpten yazarken başım dönüyor, içimin parçalara ayrıldığımı hissediyorum. Ama tüm bunları dışarı atmam gerekiyordu ve bunu hayranlarımla, 14 yıl boyunca beni yalnız bırakmayan insanlarla paylaşmak istiyorum.

Her şeyi başlatan, daha Brezilya'dayken Sepultura ismini okul çantalarıma yazan biri olarak tüm bu olanları izlemek oğlumun ölümünü ya da kendi ölümümü izlemek gibi geliyor. Müzik öyle bir şey ki, ne bileyim, o benim dinim, gıdam, uyuşturucum, kendi özel dünyam, ki sadece ben orada ne olup bittiğini biliyorum ve onsuz yaşayamam.

Diğer insanların, tüm çalışmalarımız bitirilmeye mecbur bırakıldığında hissettiklerinden farklı bir şey hissetmediğimi bilmelerini istiyorum; her gün ağlıyorum, incindim, üzgünüm, kızgınım, tamamen şoktayım, bir yarımın öldüğünü hissediyorum.

Bu yolculukta bize yardım eden herkese tek tek teşekkür etmek istiyorum, belki kaderdi bizi ayrılmaya iten, bilmiyorum. Böyle olmasını istemedim, ama oldu. Ne yazık ki yaşam böyle; tıpkı "*Clenched Fist*"te yazdığım gibi: "Yaşam bir kaostur, onun hakkından gelmelisin."

Tüm yaşamım boyunca üzerinde uğraştığım şeylerin üstesinden geldim ve şimdi bunun da üstesinden gelebilirim. Ama bu ıstıraplardan sonra iyi bir şeylerin ortaya çıkacağına da inanıyorum. Görevime devam etmeyi düşünüyorum, ki bunun parayla, hırsla bir ilgisi yok ve gerçekten önemsediğin bir şeye inan-

makla ilgisi var, ki bu sonsuza kadar kalmanızı sağlar, insanların yaşamlarını iyi geçirmelerine yardım eder, bakış açılarından utanmamalarını sağlar, bu lanet toplumu reddetmelerini ve direnmelerini sağlar... Kuralsızlık daima benliğimde olacak. Bana inanan tüm insanlara onları düş kırıklığına uğratmayacağıma söz veriyorum; görevimiz ne yazık ki Sepultura'sız devam ediyor, ancak Sepultura'yı asla taviz vermeyen, asla ihanet etmeyen, müzik endüstrisindeki boklara asla tahammül etmeyen bir grup olarak daima hatırlayacağım ve bu yüzden onur duyuyorum.

Grubu dağıtmak benim seçimim değildi, ben ve Gloria Sepultura'dan dışlandık. Dürüst olmalıyım ki grubun içindeki duygular başladığımızdaki ya da Brezilya'nın dışında verdiğimiz ilk konserlerdeki gibi değildi. Daha da önemlisi lanet olası yabancılar herkese ne yapması gerektiğini söyleyip duruyorlardı.

Bu beni hasta ediyordu, bu boka ihtiyacım yok. Tekrar bir grupta olup bir şeyler yaratmak, çalmak, gülmek, kavga etmek, olanaksız bir rüyanın peşinden gitmek istiyorum; tek istediğim bu duyguları geri kazanmak ve biliyorum ki bunu başaracağım. Güçlükler karşısında kolay yılan biri değilim, benim için müziği bırakmak kendimi bırakmakla aynı anlama gelir, bu yüzden buna asla izin vermem.

Gloria yedi yıldır Sepultura'nın yanındaydı, kimsenin bizimle ilişki kurmak istemediği zamanlarda o bize yardım etti. Kimsenin inanmadığı kadar bize inandı. Ona yapılan her şey acımasızdı. Brixton Akademisi'nde, bir çok kişinin önünde, Noel'den birkaç gün önce ve henüz yeni düşük yapmışken sepetlendi.

Tüm bunları hak etmek için ne yapmıştı???

Bu soruyu kendime her gün soruyorum! Sepul-topluluğu nerede?

Kendime inandığım gibi bu topluluğa inanmıştım. Biz daima birbirimizi anlamıştık. Grup üyelerini değiştirebilirdik, daha profesyonel insanlarla çalışabilirdik, ama tarzımız bu değildi. Hep birbirimize karşı dürüst olmuştuk ve birbirimize yardım etmiştik.

Ve sonra onlar aniden Gloria'ya bir mektup verdiler. Lanet olası bir sebep dahi göstermeden onu kovmuşlardı.

Lanet olsun, sonuçta içime attım. Hâlâ beni epey incitiyor, ama çevremde dolaşan o boktan dedikodular ve yalanlar yerine olup bitenlerin haberini benden almanız benim kendimi daha iyi hissetmemi sağlar. Görevime tekrar döneceğim, beste yapmayı ve benim gibi inanan insanlar ve kendim için savaşmayı sürdüreceğim.

Beni yalnız bırakmayan tüm insanlara teşekkürler.

Soluk gri bir gökyüzü altında tekrar buluşacağız!!!"

MAX CAVALERA
1997

Diskografi

Albümler:

1986- Morbid Visions
1986- Morbid Visions / Bestial Devistation
1987- Schizophrenia
1989- Beneath The Remains
1991- Arise
1993- Chaos A.D.
1996- Roots
1996- Roots Digipack
1996- The Roots Of Sepultura (2CD)
1997- Blood Ruoted

Videolar:

Under Siege (Live in Barcelona)
Third World Chaos
We Are What We Are

Single ve EP'ler

1985- Bestial Devistation
1991- Under Siege
1991- Dead Embryonic Cells
1991- Arise
1992- Third World Posse
1993- Territory
1994- Slave New World Part 1
1994- Slave New World Part 2
1994- Refuse/Resist
1996- Roots Bloody Roots (CD/S)
1996- Roots Bloody Roots (CDdigi)
1996- Ratamahatta (CD/S)
1996- Ratamahatta (CDdigi)
1996- Attitude (CD/S)
1996- Attitude (CDdigi)

Şarkı Sözleri

AMBUSH

Screaming
For more justice
Amazonia burns
Can you hear them?

I'll fight
To save another day
So join us
And we'll make them leave this land

Threatening
To kill how we feel
But if we stop them
It will be worth dying for

When you go down?
When you go down mother-fucker?
When you go down?
You go down fighting!!!

When you go down?
When you go down mother-fucker?
When you go down?
You go down fighting!!!

Why? Why? Why? Why? Why?
Why? Why? Why?

AMBUSH

Haykırıyorum
Daha fazla adalet için
Amazonlar yanıyor
Duyabiliyor musun onları?

Savaşacağım
Bir günü daha kurtarmak için
Katıl bize
Ve onları bu toprağı terk etmeye zorlayalım

Korkutuyorlar
Hissettiklerimizi yok etmek için
Ama eğer onları durdurursak
Ölmeye değecektir

Ne zaman düşeceksin?
Ne zaman düşeceksin Allah'ın belası?
Ne zaman düşeceksin?
Düşeceksin mücadele ederken!!!

Ne zaman düşeceksin?
Ne zaman düşeceksin Allah'ın belası?
Ne zaman düşeceksin?
Düşeceksin mücadele ederken!!!

Niye? Niye? Niye? Niye? Niye?
Niye? Niye? Niye?

ARISE

Obscured by the sun
Apocalyptic clash
Cities fall in ruin
Why must we die?

Obliteration of mankind
Under a pale grey sky
We shall arise...

I did nothing, saw nothing
Terrorist confrontation
Waiting for the end
Wartime conspiracy

I see the world- Old
I see the world- Dead

Victims of war seeking some salvation
Last wish- Fatality
I've no land, I'm from nowhere
Ashes to ashes, dust to dust

Face the enemy
Manic thoughts
Religious intervention
Problems remain

Obliteration of mankind
Under a pale grey sky
We shall arise...

ARISE

Güneşçe gizlendi
Kıyametimsi çarpışma
Şehirler harabeye döndü
Niçin ölmeliyiz?

İnsanın yok edilişi
Soluk gri bir gökyüzü altında
Ortaya çıkacağız...

Hiçbir şey yapmadım, hiçbir şey görmedim
Terörist karşı koyuşu
Son için bekliyor
Savaş zamanı komplosu

Dünyayı görüyorum- Yaşlı
Dünyayı görüyorum- Ölü

Savaşın kurbanları kurtuluşu arıyor
Son istek- Felaket
Yurdum yok, hiçbir yerdenim
Kül küle, toz toza

Düşmanla yüzleş
Manyakça düşünceler
Dini müdahale
Problemler kalır

İnsanın yok edilişi
Soluk gri bir gökyüzü altında
Ortaya çıkacağız...

ATTITUDE

One week of struggling
On the real world is...
So you can see!!!

Feel your soul and...
Shape your mind to warfare
It's all for real

Live your life
Not the way they thought you
Do what you feel!!!

Survive the jungle
Give me blood
Give me pain

These scars won't heal

What were you thinking
What a wonderful world!!!
You're full of shit

Leave it behind
They don't care if you cry
All is left is pain

Can you take it?
Can you take it?
Can you take it?
Can you take it?

ATTITUDE

Mücadeleyle geçen bir hafta
Gerçek dünya üzerinde...
Öyleyse görebilirsin!!!

Ruhunu hisset ve...
Savaş için zihnini şekillendir
Dürüstçedir bütün bunlar

Kendi hayatını yaşa
Senin için düşündüklerini değil
Ne hissediyorsan onu yap!!!

Ormandan kurtul
Kan ver bana
Acı ver bana

Bu yaralar kapanmayacak

Ne düşünüyordun
Dünyanın ne mükemmel olduğunu mu!!!
Bokla dolusun

Geride bırak onu
Ağlasan da umursamazlar
Geriye kalan tek şey acı

Kabul edebilir misin?
Kabul edebilir misin?
Kabul edebilir misin?
Kabul edebilir misin?

The only way
To get away
Kill your pride
Attitude

I won't take it!
I won't take it!
I won't take it!
I won't take it!

So in the end
I want to see some respect
I said
You better show some respect
I said
Attitude and respect.....

Tek yol
Kaçıp kurtulmak için
Gururunu yenmen
Tavrın

Kabul etmeyeceğim!
Kabul etmeyeceğim!
Kabul etmeyeceğim!
Kabul etmeyeceğim!

Yani sonunda
Biraz saygı görmek isterim
Diyorum ki
Biraz saygı göstersen iyi olur
Diyorum ki
Tavır ve saygı.....

BENEATH THE REMAINS

In the middle of a war that wasn't started by me
Deep depressions of the nuclear remains
I've never thought of, I've never thought about
This happening to me
Proliferations of ignorance
Orders that stand to destroy
Battlefields and slaughter
Now they mean my home and my work
Who has won?
Who has died?
Beneath the remains
Cities in ruins
Bodies packed on minefields
Neuratic game of life and death
Now I can feel the end
Premonition about my final hour
A sad image of everything
Everything's so real
Who has won?
Who has died?
Everything happened so quickly
I felt I was about to leave hell
I'll fight for myself, for you
But so what?
To feel a deep hate
To feel scared
But beyond that to wish being at an end
Clotted blood
Mass mutilation
Hope for the future is only utopia

Benim tarafımdan başlatılmamış bir savaşın ortasında
Nükleer kalıntıların derin hüznü var
Asla düşünmemiştim, asla düşünmemiştim
Bunun başıma geleceğini
Cehaletin tomurcuklanması
Yok etmeye sabitlenmiş emirler
Savaş meydanları ve katliam
Şimdi yurdumu ve eserimi temsil ediyorlar
Kim kazandı?
Kim öldü?
Kalıntıların altında
Şehirler harabeler içinde
Vücutlar mayın tarlalarında istif edilmiş
Yaşamın ve ölümün nörotik oyunu
Şimdi sonu hissedebiliyorum
Son saatim hakkında bir önsezi
Her şeyin buruk bir görüntüsü
Her şey çok gerçek
Kim kazandı?
Kim öldü?
Her şey çok hızlı oldu
Cehennemi terk etmek üzere olduğumu hissettim
Kendim için, senin için savaşacağım
Fakat ne fark eder ki?
Derin bir nefret hissetmek
Yaralandığını hissetmek
Fakat bunun ötesinde bir sona varmış olmayı istemek
Pıhtılaşmış kan
Kitlesel sakatlama
Geleceğe umutla bakmak ütopyadır yalnızca

Mortality, insanity, fatality
You'll never want to feel what I've felt
Mediocrity, brutality, and falsity
It's just a world against me
Cities in ruins
Bodies packed on minefields
Neuratic game of life and death
Now I can feel the end
Premonition about my final hour
A sad image of everything
Everything's so real
Who has won?
Who has died?
Beneath the remains

Ölümlülük, delilik, felaket
Hissetmiş olduklarımı hissetmeyi asla istemezsin
Bayağılık, vahşilik ve yanlışlık
Bu sadece bana karşı bir dünya
Şehirler harabeler içinde
Vücutlar mayın tarlalarında istif edilmiş
Yaşamın ve ölümün nörotik oyunu
Şimdi sonu hissedebiliyorum
Son saatim hakkında bir önsezi
Her şeyin buruk bir görüntüsü
Her şey çok gerçek
Kim kazandı?
Kim öldü?
Kalıntıların altında

CUT THROAT

Telling lies right into your face
Grab your soul and make a disgrace
Make you believe, you're bigger than life
No one cares, if you'll live or die!!!
Waiting for the moment to strike
To take possesion, to take your heart
Turn your art into a farce
Without respect, without regret
Cut throat- Cut throat- Cut throat
Cut throat- Cut throat- Cut throat
You promise this and promise all
Deep inside, nothing at all
In a war of filth and greed
We don't need none of this shit
All I say that will survive
We know what's true, we know what's right
We're going through this till the end
And I know you ain't my friend
Cut throat- Cut throat- Cut throat
Cut throat- Cut throat- Cut throat
Fuck
To give in- No fucking way
To give in- No way
So don't tell us it can't be done
Putting down what you don't know
Money isn't our God
Integrity will free our soul

Enslavement Pathetic
Ignorant Corporations

CUT THROAT

Yüzüne karşı yalanlar söylüyorlar
Ruhunu ele geçirip şerefsizlik yapıyorlar
Seni her şeyden üstün olduğuna inandırıyorlar
Kimse aldırmıyor, yaşayıp yaşamayacağına!!!
Uygun zamanı bekliyorlar darbeyi indirmek için
Ele geçirmek için için, kalbini almak için
Sanatını bir saçmalığa dönüştürüyorlar
Saygısızca, pişmanlık duymadan
Boğaz kesen- Boğaz kesen- Boğaz kesen
Boğaz kesen- Boğaz kesen- Boğaz kesen
Şunu bunu, her şeyi söz veriyorsun
Oysa içinde, derinlerde hiçbir şey yok aslında
Bir pislik ve açgözlülük savaşında
Tüm bu bokların hiçbirine ihtiyacımız yok
Tüm söylediğim kurtulacağımızdır
Neyin doğru olduğunu biliriz, neyin adil olduğunu biliriz
Bu doğrultuda sonuna kadar gidiyoruz
Ve biliyorum ki sen benim dostum değilsin
Boğaz kesen- Boğaz kesen- Boğaz kesen
Boğaz kesen- Boğaz kesen- Boğaz kesen
S*ktir
Boyun eğmek- Hiç şansı yok
Boyun eğmek- İmkansız
Öyleyse olamayacağını söyleme bize
Bilmediğin ne varsa aşağılıyorsun
Para bizim Tanrımız değil
Doğruluk ruhumuzu özgür kılacak

Köleleştirmenin Değersiz
Cahil Şirketleri

DEAD EMBRYONIC CELLS

Land of anger
I didn't ask to be 'born
Sadness, sorrow
Everything so alone

Laboratory sickness
Infects humanity
No hope for cure
Die by technology

A world full of shit coming down
Tribal violence everywhere
Life in the age of terrorism
We spit in your other face

War of races
World without intelligence
A place consumed by time
End of it all

We're born with pain
No more
We're dead
Embryonic cells

Corrosion inside- we feel
Condemned future- we see
Emptiness calls- we hear
Final Premonition- the truth

DEAD EMBRYONIC CELLS

Öfkenin yurdunda
Dünyaya gelmeyi istemedim
Üzüntü, hüzün
Her şey çok yalnız

Laboratuvar hastalığı
İnsanlığa bulaşır
Tedavi için ümit yok
Teknoloji sayesinde ölüm

Bokla dolu bir dünya saygınlığını yitiriyor
Irksal şiddet her yerde
Terörizm çağında yaşam
Diğer yüzüne tükürürüz senin

Irkların savaşı
Zekadan yoksun bir dünya
Zamanca tüketilmiş bir yer
Her şeyin sonu

Bizler acıyla doğduk
Artık yeter
Bizler ölü
Embriyonik hücreleriz

İçeride aşınma- hissederiz
Zorlanmış gelecek- görürüz
Boşluk çağırır- duyarız
Son Önsezi- gerçek

Land of anger
I didn't ask to be born
Sadness, sorrow
Everything so alone

Laboratory sickness
Infects humanity
No hope for cure
Die by technology

We're born with pain
Suffer remains
We're born with pain
Suffer remains
We're dead

Öfkenin diyarında
Dünyaya gelmek istemedim
Üzüntü, hüzün
Her şey çok yalnız

Laboratuvar hastalığı
İnsanlığa bulaşır
Tedavi için ümit yok
Teknoloji sayesinde ölüm

Biz acıyla doğduk
Acı kalır
Biz acıyla doğduk
Acı kalır
Biz ölüyüz

DICTATOR SHIT

1964
Coup d'etat
Military force
Hundreds dead

Why did they disappeare?
Dictator shit
Why did they disappeare?
Dictator shit

1995
Spirit still alive
We still hear the cry
From the one's that survived

Why did they disappeare?
Dictator shit
Why did they disappeare?
Dictator shit

DICTATOR SHIT

1964
Darbe
Askeri güç
Yüzlerce ölü

Neden kayboldular?
Diktatör saçmalıkları
Neden kayboldular?
Diktatör saçmalıkları

1995
Ruh hâlâ canlı
Feryadı hâlâ duyarız
Kurtarılmış olandan

Neden kayboldular?
Diktatör saçmalıkları
Neden kayboldular?
Diktatör saçmalıkları

INNER SELF

Walking these dirty streets
With hate in my mind
Feeling the scorn of the world
I won't follow your rules
Blame and lies, contradictions arise
Blame and lies, contradictions arise
Nonconformity in my inner self
Only I guide my inner self
I won't change my way
It has to be this way
I live my life for myself
Forget your filthy ways
Blame and lies, contradictions arise
Blame and lies, contradictions arise
Nobody will change my way
Life betrays but I keep on going
There's no light, but there's hope
Crushing oppression, I win
Betraying and playing dirty
You think you'll win
But someday you'll fall
And I'll be waiting
Laughs of an insane man, you'll hear
Personality is my weapon against your envy
Walking these dirty streets
With hate in my mind
Feeling the scorn of the world
I won't follow your rules
Nonconformity in my inner self
Only I guide my inner self

INNER SELF

Bu pis caddelerde yürüyorum
Zihnimdeki nefretle beraber
Hissediyorum dünyanın aşağılamasını
Senin kurallarının peşinden gitmeyeceğim
Kabahatlar ve kusurlar, yalanlamalar ortaya çıkıyor
Kabahatlar ve kusurlar, yalanlamalar ortaya çıkıyor
Çelişkiler benliğimin içinde
Sadece ben benliğime kılavuzluk ederim
Yolumu değiştirmeyeceğim
Bu şekilde olmalı
Hayatımı kendim için yaşarım
Boşver senin o iğrenç yollarını
Kabahatlar ve kusurlar, yalanlamalar ortaya çıkıyor
Kabahatlar ve kusurlar, yalanlamalar ortaya çıkıyor
Hiç kimse yolumu değiştiremeyecek
Yaşam ihanet eder ama ben ilerlemeyi sürdürürüm
Burada ışık yok, ama umut var
Sindirici baskı, ben kazanırım
İhanet ederek ve alçakça oynayarak
Kazanacağını düşünüyorsun
Fakat bir gün tökezleyeceksin
Ve ben bekliyor olacağım
Çılgın bir adamın kahkahaları, duyacaksın
Kıskançlığına karşı benim silahım karakterimdir
Bu pis caddelerde yürüyorum
Zihnimdeki nefretle beraber
Hissediyorum dünyanın tepeden baktığını
Senin kurallarını izlemeyeceğim
Çelişkiler benliğimin içinde
Sadece ben benliğime kılavuzluk ederim

MASS HYPNOSIS

Looking inside, your future uncertain
The fear grows as a sickness uncured
The silence agonizes, the words sound strong
Look inside the eyes, leave this world
Hate through the arteries
Mass hypnosis
Uncertain of being back
They make you feel so good
Everything's darkened
Obey like a fool
Hate through the arteries
Mass hypnosis
Soldiers going nowhere
Believers kneeling over their sins
Inhuman instinct of cowardly leaders
Make the world go their own way
Tens of thousands hypnotized
Trying to find a reason why
Look inside your empty eyes
Obey till the end
Looking inside, your future uncertain
The fear grows as a sickness uncured
The silence agonizes, the words sound strong
Look inside the eyes, leave this world
Hate through the arteries
Mass hypnosis
Soldiers going nowhere
Soldiers blinded by their faith

MASS HYPNOSIS

İçine bakıyorum, geleceğin belirsiz
Korku iyileştirilemeyen bir hastalık gibi büyür
Sessizlik işkence eder, kelimeler şiddetli ses çıkarır
Gözlerin içine bak, terk et bu dünyayı
Nefret atardamarlar boyunca
Kitlesel hipnoz
Eskisi gibi olacağın şüpheli
Çok iyi hissetmeni sağlarlar kendini
Her şey karartıldı
İtaat et bir aptal gibi
Nefret atardamarlar boyunca
Kitlesel hipnoz
Askerler hiçbir yere gitmiyor
İnananlar günahları üzerinde diz çöküyor
Korkak liderlerin zalim içgüdüsü
Dünyayı kendi yollarında gitmeye zorlar
Onbinler hipnotize edildi
Bir sebep bulmaya çalışarak
Boş gözlerinin içine bak
Sonuna kadar itaat et
İçine bakıyorum, geleceğin belirsiz
Korku iyileştirilemeyen bir hastalık gibi büyür
Sezsizlik işkence eder, kelimeler şiddetli ses çıkarır
Gözlerin içine bak, terk et bu dünyayı
Nefret atardamarlar boyunca
Kitlesel hipnoz
Askerler hiçbir yere gitmiyor
Askerler inançlarıyla kör edildiler

NOMAD

Travelling through the time
Moving slowly in the sand
Knowledge is the weapon
Against the hunger in the land

Solitude met herself
Lessons from the primal step
Memories from an ending life
Liars can't stop the tribes

Nomad, nomad
Nomad, nomad

Brother is the son of rape
The blood that once unites
Wanna choose the way they die
Look inside their minds

Actual tribe no longer sounds
The ancient teachings failed
Movement of my culture
My beliefs have no more tales

Who are you to criticize
To judge and burn the tribes
The world will be extinct
And your flesh will rot with mine

Nomad, nomad
Nomad, nomad

Zamanda yolculuk ediyor
Kumda yavaşça ilerliyor
Bilgi silahtır
Karadaki açlığa karşı

Yalnızlık kendisiyle tanıştı
İlk adımdan başlayan dersler
Biten bir yaşamdan hatıralar
Yalancılar kabileleri durduramazlar

Göçebe, göçebe
Göçebe, göçebe

Tecavüzün oğludur kardeşin
Kan bir kez birleştirir
Onların öldüğü yolu seçmek istersen
Kafalarının içine bak

Gerçek ırk artık ses çıkarmıyor
Eski öğretiler başarısız oldu
Kültürümün hareketi
İnançlarımın daha fazla hikayeleri yok

Sen kimsin ki eleştirirsin
Yargılarsın ve yakarsın kabileleri
Dünya yok edilmiş olacak
Ve bedenin benimkiyle beraber çürüyecek

Göçebe, göçebe
Göçebe, göçebe

POLICIA

Dizem que ela existe pra ajudar
Dizem que ela existe pra proteger
Eu sei que ela pode te parar
Eu sei que ela pode te prender

Policia para que precisa
Policia para quem precisa de policia
Policia para que precisa
Policia para quem precisa de policia

Dizem pra voce obedecer
Dizem pra voce cooperer
Dizem pra voce TOMA NO CU
Dizem pra voce FILHA DA PUTA

Policia para que precisa
Policia para quem precisa de policia
Policia para que precisa
Policia para quem precisa de policia

POLICIA

Yardım etmek için var olduklarını söylerler
Korumak için var olduklarını söylerler
Bilirim ki o hayvan seni durdurabilir
Bilirim ki o hayvan seni tutuklayabilir

Polis ihtiyacı olan için
Polis ihtiyacı olan için polise
Polis ihtiyacı olan için
Polis ihtiyacı olan için polise

Onlara itaat etmeni söylerler
Onlarla işbirliği yapmanı söylerler
Sana derler ki KALDIR KIÇINI
Sana derler ki OROSPU ÇOCUĞU

Polis ihtiyacı olan için
Polis ihtiyacı olan için polise
Polis ihtiyacı olan için
Polis ihtiyacı olan için polise

PROPAGANDA

Why don't you get a life and grow up
Why don't you realize that you're fucked up
Why criticize what you don't understand
Why change my words, you're so afraid

You think you have the right to put me down
Propaganda hides your scum
Face to face you don't have a word to say
You got in my way, now you'll have to pay

Don't, don't believe what you see
Don't, don't believe what you read
No!!!

I know my ways, I'm here to stay
I didn't start all this yeterday
I'll prove you wrong all the way
Life teaches me you're always alone

Don't, don't believe what you see
Don't, don't believe what you read
No!!!

PROPAGANDA

Niçin bir yaşam seçmez ve olgunlaşmazsın
Niçin perişan bir durumda olduğunu anlamazsın
Niçin anlamadığın ne varsa hepsini eleştirirsin
Niçin kelimelerimi değiştirirsin, çok korkuyorsun

Beni susturarak doğru yaptığını mı düşünürsün
Propaganda pisliklerini saklar
Yüz yüze söylecek tek bir kelimen yoktur
Benim yoluma çıktın, şimdi hesabını vermelisin

Sakın, sakın inanma ne görürsen
Sakın, sakın inanma ne okursan
Hayır!!!

Yollarımı bilirim, kalmak için buradayım
Tüm bunlara dün başlamadım
Yolunun tümüyle yanlış olduğunu sana kanıtlayacağım
Yaşam öğretir bana sen hep yalnızsın

Sakın, sakın inanma ne görürsen
Sakın, sakın inanma ne okursan
Hayır!!!

REFUSE/RESIST

Chaos A.D.
Tanks on the streets
Confronting police
Bleeding the Plebs
Raging crowd
Burning cars
Bloodshed starts
Who'll be alive?!

Chaos A.D
Army in siege
Total alarm
I'm sick of this
Inside the state
War is created
No man's land
What is this shit?!

Refuse/Resist/Refuse

Chaos A.D.
Disorder unleashed
Starting to burn
Starting to lynch
Silence means death
Stand on your feet
Inner fear
Your worst enemy
Refuse/Resist
Refuse/Resist

Kaos M.S.
Tanklar caddelerde
Polis karşı koyuyor
Ayaktakımı ölüyor
Kalabalık öfkeleniyor
Arabalar yanıyor
Kan dökülmeye başlanıyor
Kim sağ kalacak?!

Kaos M.S.
Ordu kuşatmada
Genel alarm
Tiksiniyorum bundan
Eyaletin içinde
Savaş yaratıldı
Kimsenin toprağı değil
Nedir bu bok?!

Reddet/Karşı Koy/Reddet

Kaos M.S.
Karışıklık serbest bırakıldı
Yakmaya başlıyor
Linçe başlıyor
Sessizlik ölüm demek
Ayaklarının üzerinde dur
İçindeki korku
Senin en kötü düşmanın
Reddet/Karşı Koy
Reddet/Karşı Koy

REST IN PAIN

Fast death disenchanted by life
Marked by envy and scorn
Show to the world his mortal hate
Die with regret
There's no light and there's no air
The rose's smell corrodes me
A deep agony possesses me
To be forgetten under a burial

Rest in pain
Rest in pain
Rest in pain

You wake up, lying on wet ground
Worms corrode your flesh
Pick up your own eyes
Watch your septic end
To shout at someone and not be heard
The silence supports the paranoia
To die crying this is my life
The life I choose

Schizopnrenia
Paranoia
Insane death
Rest in pain

REST IN PAIN

Yaşamca bozuldu ani ölümün büyüsü
Kıskançlık ve horgörüyle lekelendi
Gösterir dünyaya ölümcül öfkesini
Pişmanlık içinde ölür
Burada ışık yok ve burada hava yok
Gülün kokusu kemirir beni
Derin bir acı sarar beni
Bir gömünün altında unutulmuş olduğum için

Acı içinde yat
Acı içinde yat
Acı içinde yat

Uyanıyorsun, nemli toprağın üstünde yatıyorsun
Kurtlar etini kemiriyor
Eğilip al kendi gözlerini
Mikroplu sonunu izle
Birine bağırmak ve duyulmamak
Sessizlik paranoyayı destekler
Ağlayarak ölmek bu benim yaşamım
Benim seçtiğim bir yaşam

Şizofreni
Paranoya
Çılgınca ölüm
Acı içinde yat

Fast death disenchanted by life
Marked by envy and scorn
Show to the world his mortal hate
Die with regret
There's no light and there's no air
The rose's smell corrodes me
A deep agony possesses me
To be forgetten under a burial

Rest in pain
Rest in pain

Yaşamca bozuldu ani ölümün büyüsü
Kıskançlık ve horgörüyle lekelendi
Gösterir dünyaya ölümcül öfkesini
Pişmanlık içinde ölür
Burada ışık yok ve burada hava yok
Gülün kokusu kemirir beni
Derin bir acı sarar beni
Bir gömünün altında unutulmuş olduğum için

Acı içinde yat
Acı içinde yat

ROOTS

Roots- Bloody roots
I believe in our fate
We don't need to fake
It's all we want to be
Watch me freak
I say
We're growing eveyday
Stronger in everyway
I'll take you to a place
Where we shall find our
Roots- Bloody roots
Rain
Bring me the strength
To get through another day
And all I want to see
Set us free
Why?
Can't you see?
Can't you feel?
This is real
Oooaahh!
Pray
We don't need to change
Our ways to be saved
That's all we want to be
Watch us freak

ROOTS

Kökler- Kanlı kökler
Kaderimize inanıyorum
Rol yapmamıza gerek yok
Tüm olmak istediğimiz bu
İzle beni ucube
Söylüyorum
Her gün çoğalıyoruz
Daha da güçleniyoruz her şekilde
Seni bir yere götüreceğim
Ki orada bulacağız
Köklerimizi- Kanlı köklerimizi
Yağmur
Bana güç ver
Bir günü daha yaşamak için
Ve tüm görmek istediğim
Özgür bırakılmamız
Neden?
Göremiyor musun?
Hissedemiyor musun?
Bu gerçek
Oooaahh!
Dua et
Değiştirmemize gerek yok
Yollarımızı kurtarılmak için
Tek istediğimiz bu
İzle bizi ucube

SLAVE NEW WORLD

Face- The enemy
Stare- Inside you
Control- Your thoughts
Destroy- Destroy 'em all

You censor what we breathe
Prejudice with no belief
Senseless violence all around
Who is it, that keeps us down

Once all free tribes
Chained down led lives
Blood boils inside me
We're not slaves, we're free

Face- The enemy
Stare- Inside you
Control- Your thoughts
Destroy- Destroy 'em all

SLAVE NEW WORLD

Yüzleş- Düşmanla
Bak- Kendi içine
Kontrol et- Düşüncelerini
Yok et- Yok et hepsini

Ne teneffüs edersek sansürlersin
İnançsız ön yargıyla
Anlamsız şiddet her tarafta
Kimdir o, bize başımızı kaldırtmayan

Bir zamanlar tüm özgür kabileler
Zincirlenmiş bir yaşama zorlandılar
Kan öfkeden köpürür içimde
Bizler köle değiliz, bizler özgürüz

Yüzleş- Düşmanla
Bak- Kendi içine
Kontrol et- Düşüncelerini
Yok et- Yok et hepsini

SLAVES OF PAIN

All of us are victims
Confined by enigmas
Without solution
Your frozen thoughts don't let you evolve
A prisoner of your own trap
Slaves of an infinite pain
What will be the limit?
Life will be end

Life ends
Feeling death
Slaves of pain

Seeking new paths
Don't be tied to your mistakes
Run away from this
Uncured sickness
Open your eyes
Don't lose your steps
Liberty is a dream
And it also is real

To die to run away
To forget what I've been
To erase my past
To kill my guilt

ife ends
eeling death
Slaves of pain

SLAVES OF PAIN

Hepimiz kurbanlarız
Gizemlerce kuşatıldık
Çözümsüz
Donmuş düşüncelerin gelişmene izin vermez
Kendi tuzağının esirisin
Sonsuz bir acının esirleri
Sınır ne olacak?
Yaşam son bulacak

Yaşam biter
Ölümü hissederek
Acının esirleri

Yeni bir yol ararken
Kendi yanlışlarına bağlanma
Kaçın bu
İyileştirilememiş hastalıktan
Aç gözlerini
Adımlarını kaybetme
Özgürlük bir rüyadır
Ve aynı zamanda gerçektir

Kaçmak için ölmek
Ne olduğumu unutmak
Geçmişimi silmek
Suçumu yok etmek

Yaşam biter
Ölümü hissederek
Acının esirleri

SUBTRACTION

First generation born
A plague was created
The cure is in my mind
Solitude is all I see

Powerful nations repress feeling
Buried beneath the fear
Making you a coward
Buying your safety

Grey shadows fill your head
Stealing your last breath
Scared of the future
Prophecies of chaos

Subtraction of personality
Within the human race
You'll always be

Green castles from the past
Bleeding in sands of war
No man is immortal
History is no more

Confused leaders behind our backs
Stifling our ideas
Misunderstand signs of progress
Minds of time regress

SUBTRACTION

İlk nesil doğdu
Bir salgın yaratıldı
Şifa zihnimin içinde
Tüm gördüğüm yalnızlık

Güçlü uluslar duyguyu zaptediyorlar
Korkunun altında gömülü olan
Seni korkak yapıyor
Güvenliğini satın alıyor

Gri gölgeler kafanı dolduruyor
Son nefesini çalıyor
Gelecekten korkuyorsun
Kaosun kehanetleri

Kişiliğin çıkarılması
İnsan ırkının içinde
Olacaksın sen hep

Geçmişten yeşil kaleler
Savaşın kumları içinde kanıyor
Hiç kimse ölümsüz değildir
Tarih yok artık

Şaşırmış liderler ensemizde
Fikirlerimizin oluşmasını engelliyor
Gelişimin işaretlerini yanlış anlıyor
Eski kafalı beyinler

Searching for an answer
To understand myself
Try to save our world
Why killing in reverse

Green castles from the past
Bleeding in sands of war
No man is immortal
History is no more

Subtraction of personality
The earth will never
Be born again

Bir yanıt arıyorum
Kendimi anlamak için
Dünyamızı kurtarmaya çalışmak yerine
Niçin öldürüyorsunuz

Geçmişten yeşil kaleler
Savaşın kumları içinde kanıyor
Hiç kimse ölümsüz değildir
Tarih yok artık

Kişiliğin çıkarılması
Dünya bir daha asla
Meydana gelmeyecek

TERRITORY

Unknown man
Speaks to the world
Sucking your trust
A trap in every world

War for territory

Choice control
Behind propaganda
Poor information
To manage your anger

War for territory

Dictators' speech
Blasting of your life
Rule to kill the urge
Dumb assholes' speech

Years of fighting
Teaching my son
To believe that man
Racist human being
Racist ground will live
Shame and regret
Of the pride
You've once possessed

War for territory

TERRITORY

Bilinmeyen adam
Dünyaya seslenir
Güvenini emer
Her dünyada bir tuzak

Toprak için savaş

Seçim kontrolü
Propagandanın ardındaki
Yetersiz bilgi
Öfkeni idare etmek için

Toprak için savaş

Diktatörlerin konuşmaları
Hayatının içine ediyor
Dürtüyü yok etmek için yönet
Aptal heriflerin konuşmaları

Mücadeleyle geçen yıllar
Oğluma bu adama
İnanmasını öğretiyor
Irkçı insanoğlu
Irkçı zihniyet yaşayacak
Utancı ve pişmanlığı
Gururun
Bir zamanlar sahip olduğun

Toprak için savaş

İçindekiler

Bir Efsane Doğuyor / 5
Max Cavalera / 19
Andreas Kisser / 21
Paulo Jr / 23
Igor Cavalera / 25
Max İle Her Şey Üzerine / 27
Andreas Kisser ve Seks / 37
Elveda Mektubu / 41
Diskografi / 44
Şarkı Sözleri / 45
- Ambush / 46
- Arise / 48
- Attitude / 50
- Beneath The Remains / 54
- Cut Throat / 58
- Dead Embryonic Cells / 60
- Dictator Shit / 64
- Inner Self / 66
- Mass Hypnosis / 68
- Nomad / 70
- Policia / 72
- Propaganda / 74
- Refuse/Resist / 76
- Rest In Pain / 78
- Roots / 82
- Slave New World / 84
- Slaves Of Pain / 86
- Subtraction / 88
- Territory / 92

Voivod, Slayer, Metallica, Venom gibi grupların korsan kayıtlarını dinleyerek başlayan ve efsane olarak biten bir macera... Sadece eğlenmek, iyi zaman geçirmek ve belki de kız tavlamak amacıyla atıldıkları bu maceranın kendilerini günün birinde milyonların idolü haline getireceğini asla düşünmemişlerdi. Ama öyle oldu. Zamansız bir ayrılıkla veda ettiler, ancak onlar bir efsaneydiler ve hep öyle kalacaklar. Yeniden "Soluk gri bir gökyüzü altında" buluşmak üzere....

YTL 4.00

ISBN 975-7437-52-2
9 789757 437529